Form No. 3441-287 Rev D

EN 60V Cordless Power Shovel™

39909, 39909T

ES Power Shovel™ inalámbrico de 60V

39909, 39909T

FR Power Shovel™ sans fil 60V

39909, 39909T

www.Toro.com.

3441-287

Form No. 3437-759 Rev D

TORO®

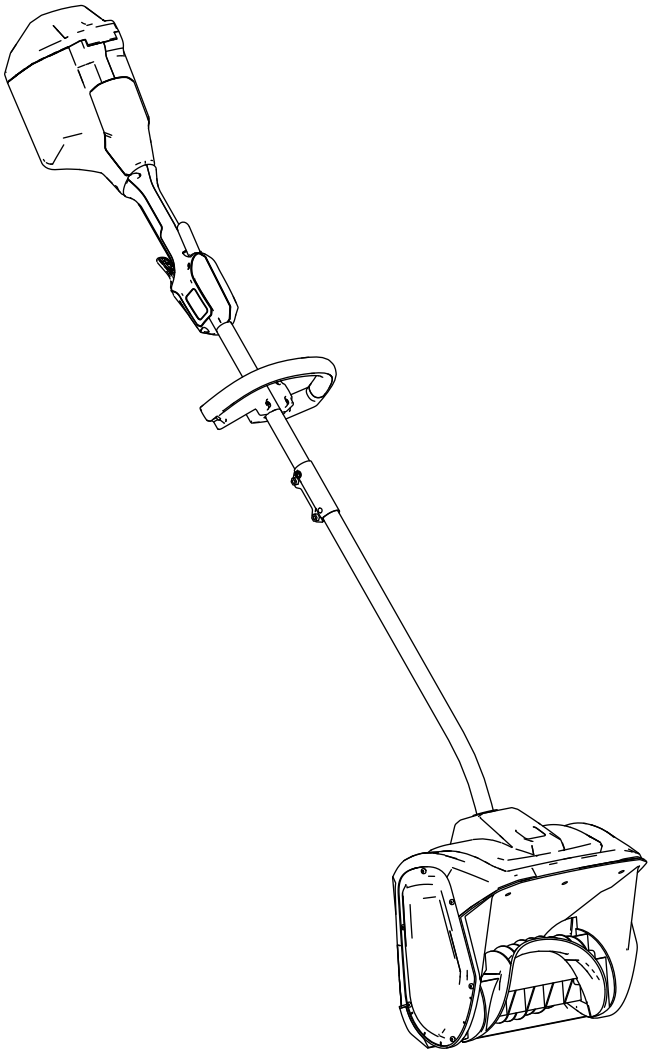
Count on it.

Operator's Manual

60V Cordless Power Shovel™

Model No. 39909—Serial No. 320000001 and Up

Model No. 39909T—Serial No. 320000001 and Up



Register at www.Toro.com.
Original Instructions (EN)

3437-759

For assistance, please see www.Toro.com/support for instructional videos or contact 1-888-384-9939 before returning this product.

⚠ WARNING

CALIFORNIA
Proposition 65 Warning

The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Introduction

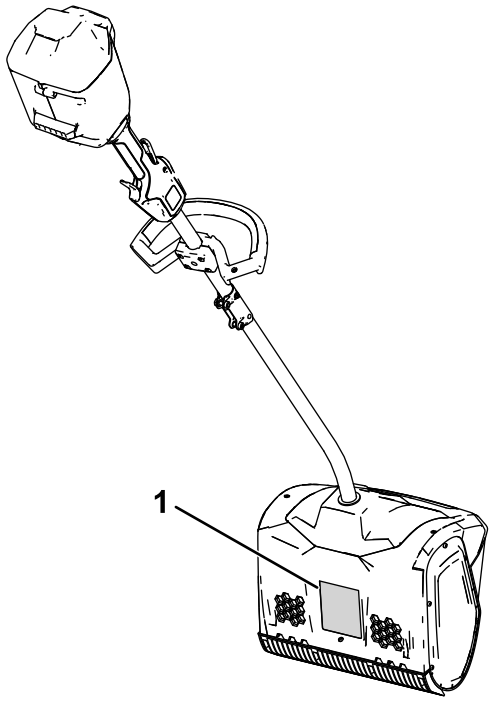
This product is intended to be used by residential homeowners. It is designed for removing up to 15 cm (6 inches) of snow from patios, sidewalks, and small driveways. It is not designed for removing materials other than snow, nor is it designed for clearing off gravel surfaces. It is to be used only by adults. It is designed to use Toro Flex-Force lithium-ion battery pack Models 88625 (included with Model 39909), 88620, 88640, 88650, 88660, or 88675. These battery packs are designed to be charged only by battery charger Models 88602 (included with Model 39909), 88605, or 88610. Using these products for purposes other than their intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Model 39909T does not include a battery or a charger.

Visit www.Toro.com for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: **With your mobile device, you can scan the QR code (if equipped) on the serial number plate to access warranty, parts, and other product information.**



g316331

Figure 1

1. Model and serial number location.

Model No. _____

Serial No. _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety-alert symbol (Figure 2), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.

sa-black

Figure 2
Safety-alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contact us at www.Toro.com.
Printed in Mexico
All Rights Reserved

Contents

Safety 3
Safety and Instructional Decals 6
Setup 8
Mounting the Battery Charger (Optional)..... 8
Unfolding the Handle 9
Installing the Auxiliary Handle 10
Product Overview 11
Specifications 11
Attachments/Accessories 11
Operation 12
Starting the Machine..... 12
Shutting Off the Machine 12
Removing the Battery Pack 12
Charging the Battery Pack 13
Operating Tips 13
Maintenance 14
Replacing the Scraper Blade 14
Preparing the Battery Pack for Recycling 14
Service 14
Storage 15
Troubleshooting 16

Safety

WARNING—When using electric appliances, always read and follow basic safety warnings and instructions to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

I. Training

1. The operator of the appliance is responsible for any accidents or hazards occurring to others or their property.
2. Do not allow children to use or play with the appliance, battery pack, or the battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.
3. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
4. Before using the appliance, battery pack, and battery charger, read all the instructions and cautionary markings on these products.
5. Become familiar with the controls and proper use of the appliance, battery pack, and battery charger.

II. Preparation

1. Keep bystanders and children away from the operating area.
2. Inspect the area where you will use the appliance and remove all objects that could interfere with the operation of the appliance or that the appliance could throw.
3. Use only the battery pack specified by Toro. Using other accessories and attachments may increase the risk of injury and fire.
4. Plugging the battery charger into an outlet that is not 120 V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 120 V. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
5. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger, which may exhibit unpredictable behavior that results in fire, explosion, or risk of injury.
6. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer to replace it.
7. Do not use non-rechargeable batteries.
8. Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for

1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

9. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
10. Do not expose a battery pack or battery charger to fire or to temperatures higher than 68°C (154°F).
11. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
12. Do not operate the appliance without all guards and other safety protective devices in place and functioning properly on the appliance.
13. Dress properly—Wear appropriate clothing; eye protection; long pants; substantial, slip-resistant rubber boots; and hearing protection. Tie back long hair and do not wear loose clothing or loose jewelry that can get caught in moving parts.

III. Operation

1. Avoid dangerous environments—Do not use the appliance in rain or in damp or wet locations.
2. Use the proper appliance for your application—Using the appliance for purposes other an its intended use could prove dangerous to you and bystanders.
3. Prevent unintentional starting—Ensure that the switch is in the OFF position before connecting to the battery pack and handling the appliance. Do not carry the appliance with your finger on the switch or energize the appliance with the switch in the ON position.
4. Operate the appliance only in daylight or good artificial light.
5. Remove the battery pack from the appliance before adjusting it or changing accessories.
6. Keep your hands and feet away from all moving parts.
7. Remove the battery pack from the appliance, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the appliance.
8. Remove the battery pack from the appliance whenever you leave it unattended.
9. Do not force the appliance—Allow the appliance to do the job better and safer at the rate for which it was designed.
10. Do not overreach—Keep proper footing and balance at all times, especially on slopes. Walk, never run with the appliance.
11. Stay alert—Watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
12. Ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
13. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidently come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
14. CAUTION—A mistreated battery pack may present a risk of fire or chemical burn. Do not disassemble the battery pack. Do not heat the battery pack above 68°C (154°F) or incinerate it. Replace the battery pack with a genuine Toro battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or explosion. Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.
15. Do not use the appliance on gravel surfaces.
16. If the appliance strikes a foreign object, follow these steps:
    - Release the trigger and the safety interlock switch.
    - Remove the battery from the appliance.
    - Inspect for damage.
    - Repair any damage before starting and operating the appliance.
17. Never direct the discharge toward people or areas where property damage can occur.

IV. Maintenance and Storage

1. Maintain the appliance with care—Keep it clean and in good repair for best performance and to reduce the risk of injury. Follow the instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
2. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
3. Keep your hands and feet away from moving parts.
4. Remove the battery pack from the appliance, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the appliance.
5. Check the appliance for damaged parts—If there are damaged guards or other parts, determine whether it will operate properly. Check for misaligned and binding moving parts, broken parts, mounting, and any other condition that

may affect its operation. Unless indicated in the instructions, have an Authorized Service Dealer repair or replace a damaged guard or part.

6. Keep all fasteners on the appliance tight.
7. Do not attempt to service or repair the appliance, battery pack, or battery charger except as indicated in the instructions. Have an Authorized Service Dealer perform service using identical replacement parts to ensure that the product is safely maintained.
8. Store an idle appliance indoors in a place that is dry, secure, and out of the reach of children.
9. Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals

Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.

Model 39909

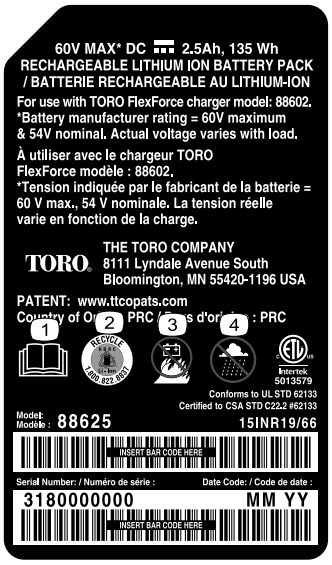
decal140-8455

140-8455

Model 39909T

decal140-8456

140-8456



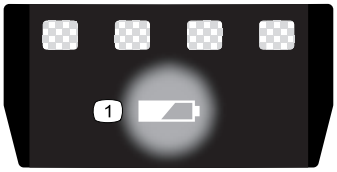
decal137-9454

137-9454

1. Read the *Operator's Manual*.
2. Call2Recycle® battery recycling program
3. Keep away from open fire or flames.
4. Do not expose to rain.

decal137-9462

137-9462



decal137-9461

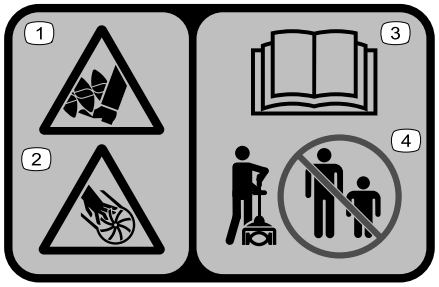
137-9461

1. Battery charge status

---

decal114-9034

114-9034



decal140-8464

140-8464

1. Cutting/dismemberment hazard of foot; auger
2. Cutting/dismemberment hazard of hand; impeller
3. Read the *Operator's Manual*.
4. Keep bystanders away.

Setup

Important: **The battery pack is not fully charged when it is purchased. Before using the machine for the first time, refer to Charging the Battery Pack (page 13).**

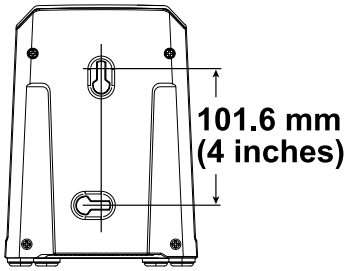
Mounting the Battery Charger (Optional)

If desired, mount the battery charger securely on a wall using the wall-mount key holes on the back of the charger.

Mount it indoors (such as a garage or other dry place), near a power outlet, and out of the reach of children.

Refer to Figure 3 for assistance in mounting the charger.

Slide the charger over the appropriately positioned hardware to secure the charger in place (hardware not included).



g290534

Figure 3

Unfolding the Handle

1. Unfold the handle (A of Figure 4).
2. Align the locking button on the lower shaft with the slotted hole on the upper shaft and slide the 2 shafts together (B and C of Figure 4).

   Note: The locking button clicks into the slotted hole when the shafts are secured (D of Figure 4).
3. Using the provided Allen wrench, tighten the screw on the shaft connector until it is secure (E of Figure 4).

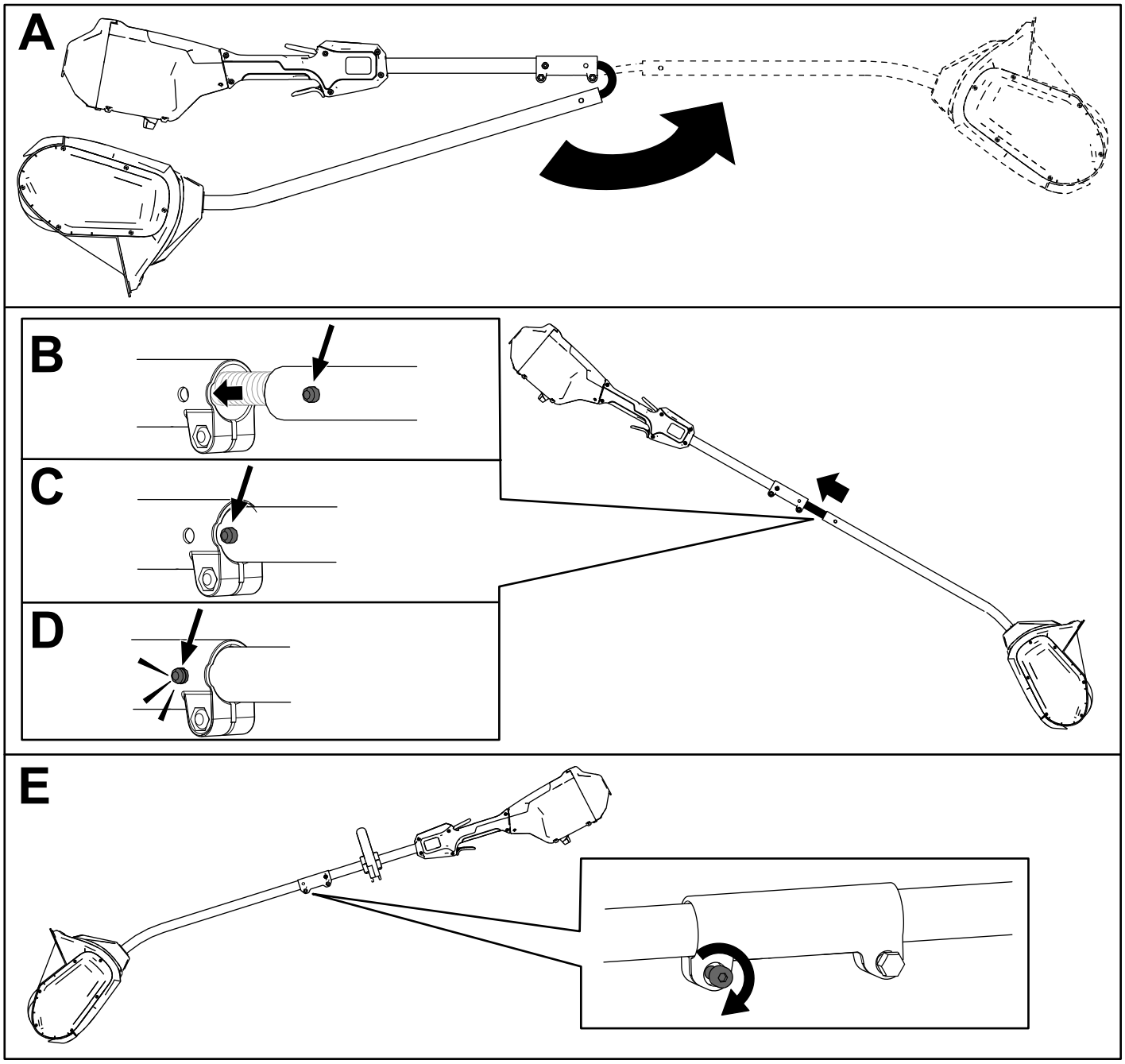
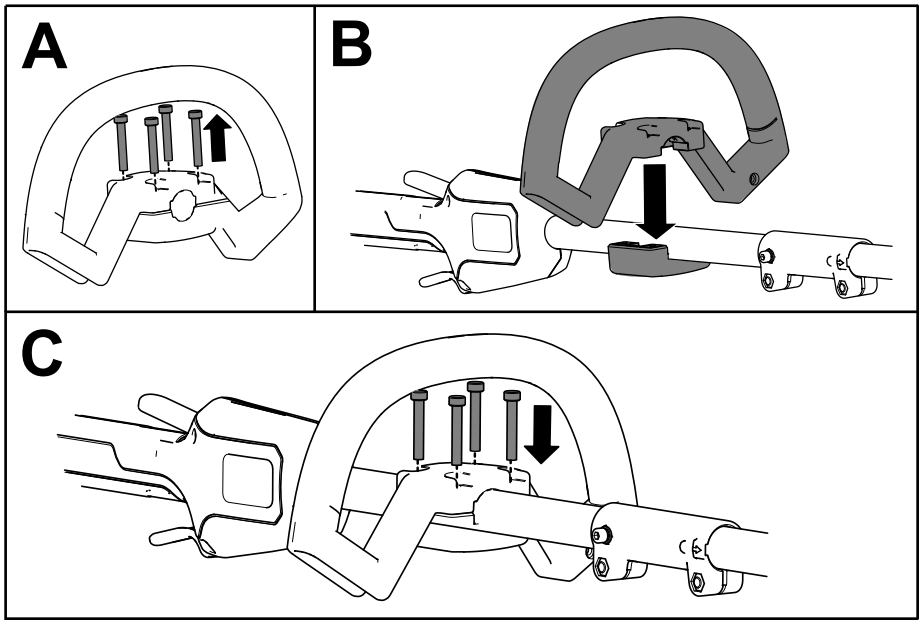


Figure 4

Installing the Auxiliary Handle

1. Separate the auxiliary handle from the handle plate by removing the 4 socket head screws using the provided Allen wrench (A of Figure 5).
2. Line up the auxiliary handle with auxiliary handle plate on the shaft (B of Figure 5).
3. Secure the auxiliary handle to the handle plate with the 4 socket head screws previously removed (C of Figure 5).



g382609

Figure 5

Product Overview

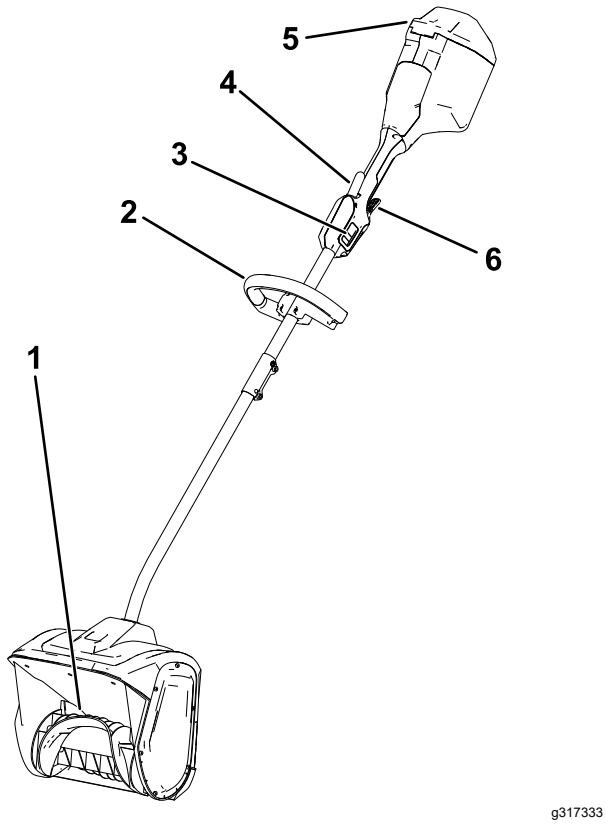


Figure 6

1. Rotor
2. Handle
3. Variable-speed switch
4. Lockout trigger
5. Battery lid
6. Run trigger

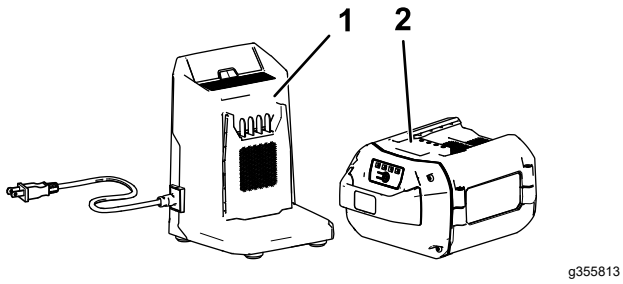


Figure 7

1. Battery charger Model (included with Model 39909)
2. Battery pack Model 88625 (included with Model 39909)

Specifications

Battery Pack

Model	**88625**
Battery pack capacity	2.5 Ah 135 Wh
Battery manufacturer rating = 60V maximum and 54V nominal. Actual voltage varies with load.	

Battery Charger

Model	**88602**
Type	60V MAX Lithium-Ion Battery Charger
Input	120V AC 50/60Hz Max 2.0A
Output	60V MAX DC 2.0A

Appropriate Temperature Ranges

Charge/store the battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use the battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)*
Use the machine at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)*

*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories may be available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

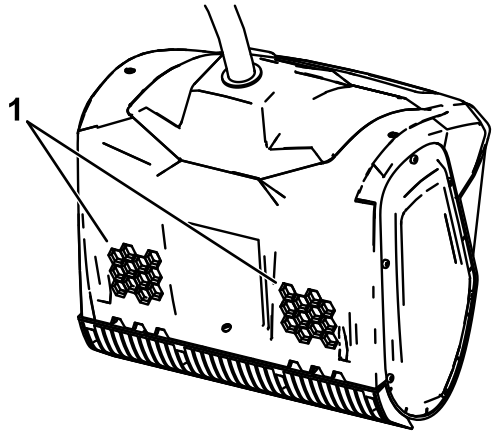
To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous, and such use could void the product warranty.

Operation

Starting the Machine

Important: **Use the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 11).**

1. Ensure that the vents on the back of the machine are clear of any snow or ice (Figure 8).

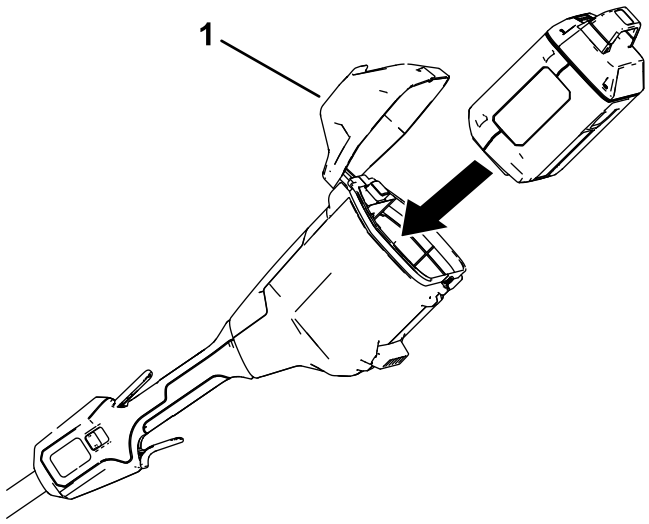


g316735

Figure 8

1. Air vents

2. Open the battery lid (Figure 9).
3. Align the cavity in the battery pack with the tongue in the battery compartment (Figure 9).
4. Push the battery pack into the battery compartment until the battery locks into the latch (Figure 9).



g316333

Figure 9

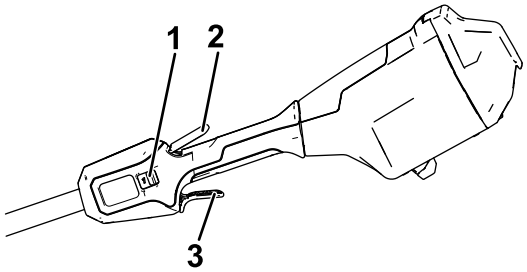
1. Battery lid

5. Close the battery lid.

Note: If the battery-compartment lid does not close completely, the battery is not fully installed.

6. To start the machine, squeeze the lockout trigger, then squeeze the run trigger (Figure 10).

Note: Slide the variable-speed switch to change the speed of the rotor.



g316334

Figure 10

1. Variable-speed switch
2. Lockout trigger
3. Run trigger

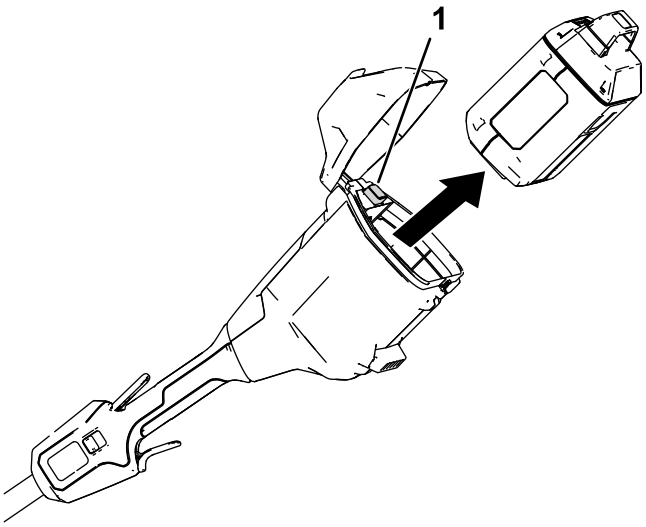
Shutting Off the Machine

To shut off the machine, release the run trigger.

Whenever you are not using the machine or are transporting the machine to or from the work area, remove the battery pack; refer to Removing the Battery Pack (page 12).

Removing the Battery Pack

Open the battery lid, press the battery latch to release the battery pack, and slide the battery pack out of the machine (Figure 11).



g316335

Figure 11

1. Battery latch

Charging the Battery Pack

Important: **The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.**

Important: **Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 11).**

Note: At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Make sure that the vents on the battery and charger are clear of any dust and debris.

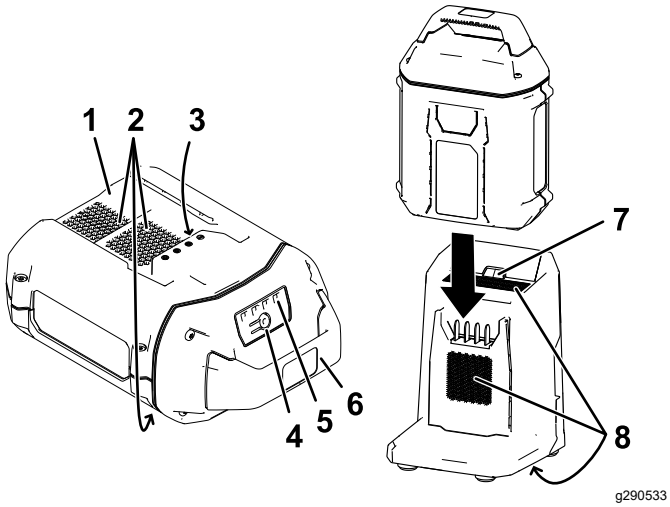


Figure 12

1. Battery pack cavity
2. Battery pack venting areas
3. Battery pack terminals
4. Battery-charge-indicator button
5. LED indicators (current charge)
6. Handle
7. Charger LED indicator light
8. Charger venting areas

2. Line up the cavity in the battery pack (Figure 12) with the tongue on the charger.
3. Make sure that the vents on the battery charger are clear of any dust and debris.
4. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated (Figure 12).
5. To remove the battery pack, slide the battery backward out of the charger.
6. Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

Indicator light	Indicates
Off	No battery pack inserted
Green blinking	Battery pack is charging
Green	Battery pack is charged
Red	Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range
Red blinking	Battery pack charging fault*

*Refer to Troubleshooting (page 16) for more information.

Important: **The battery can be left on the charger for short periods between uses. If the battery will not be used for longer periods, remove the battery from the charger; refer to Storage (page 15).**

Operating Tips

- Start the machine and tilt it forward until the scraper blade contacts the ground. Push the machine forward at a comfortable rate of speed, yet slow enough to clear the path completely. The width and depth of the snow determines your forward speed.
- For the most efficient snow removal, throw the snow downwind, and slightly overlap each swath.
- The machine can remove snow up to 15 cm (6 inches) deep in one pass. When clearing deeper drifts, hold the machine by the upper and lower handles and use a swinging or sweeping motion. Remove a maximum of 15 cm (6 inches) with each pass and repeat as many times as required.

Maintenance

⚠ DANGER

Contact with the rotor can cause serious personal injury.

- **Remove the battery pack before adjusting or maintaining the machine.**
- **Always wear gloves when adjusting or maintaining the machine.**

Replacing the Scraper Blade

Service Interval: Every 20 hours

Remove the 4 screws securing the scraper blade and replace the scraper blade as necessary.

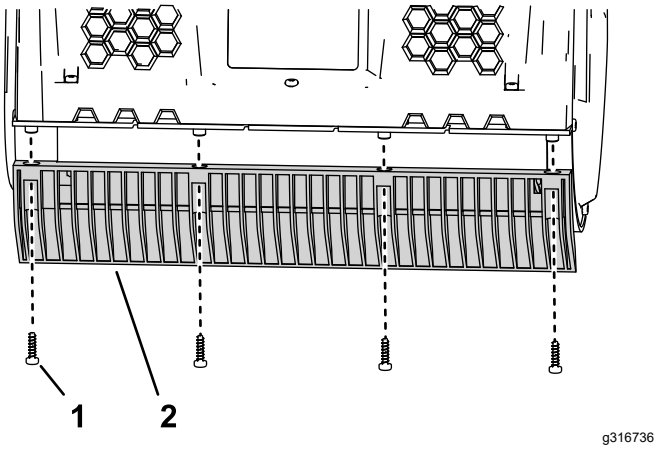


Figure 13

1. Screw
2. Scraper blade

Preparing the Battery Pack for Recycling

Important: **Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.**

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Lithium-ion battery packs labeled with the Call2Recycle seal can be recycled at any participating retailer or battery recycling facility in the Call2Recycle program (US and Canada only). To locate a participating retailer or facility closest to you, please call 1-800-822-8837 or visit www.call2recycle.org. If you cannot locate a participating retailer or facility nearby, or if your rechargeable battery is not labeled with the Call2Recycle seal, please contact your local municipality for more information on how to responsibly recycle the battery. If you are located outside of the US and Canada, please contact your authorized Toro distributor.

Service

Should the machine need service, take it to your Authorized Service Dealer.

Storage

Important: **Store the machine, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 11).**

Important: **If you are storing the battery pack for the off-season, charge it until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the machine again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.**

- Disconnect the machine from the power supply (i.e., remove the battery pack) and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the machine.
- Do not store the machine with the battery pack installed.
- Store the machine, battery pack, and battery charger in a well-ventilated place that is inaccessible to children.
- Keep the machine, battery pack, and battery charger away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The machine does not run or does not run continuously.	1. The battery is not fully installed in the machine. 2. The battery pack is not charged. 3. The battery pack is damaged. 4. There is another electrical problem with the machine.	1. Remove and then replace the battery into the machine, making sure that it is fully installed and latched. 2. Remove the battery pack from the machine and charge it. 3. Replace the battery pack. 4. Contact an Authorized Service Dealer.
The machine does not reach full power.	1. The battery pack charge capacity is too low. 2. The air vents are blocked.	1. Remove the battery pack from the machine and fully charge the battery pack. 2. Clean the air vents.
The machine is producing excessive vibration or noise.	1. The rotor is damaged.	1. Contact an Authorized Service Dealer.
The battery pack loses charge quickly.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 2. The machine is overloaded	1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Work at a slower pace.
The battery charger is not working.	1. The battery charger is over or under the appropriate temperature range. 2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.	1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.
The LED indicator light on the battery charger is red.	1. The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
The LED indicator light on the battery charger is blinking red.	1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger. 2. The battery pack is weak.	1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility. 2. Contact your authorized service dealer if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.

Notes:

California Proposition 65 Warning Information

What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:

WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.

What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

Why does the manufacturer include this warning?

the manufacturer has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. the manufacturer provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from the manufacturer products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, the manufacturer has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if the manufacturer does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.

Form No. 3437-760 Rev D

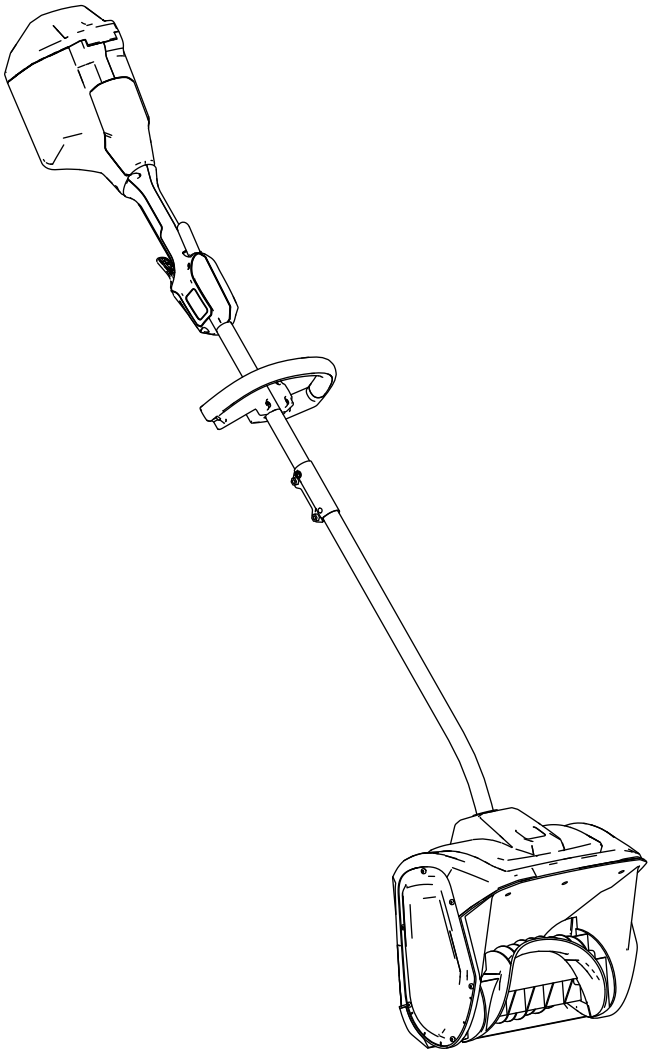
TORO®

Count on it.

Manual del operador

Power Shovel™ inalámbrico de 60 V

Nº de modelo 39909—Nº de serie 320000001 y superiores
Nº de modelo 39909T—Nº de serie 320000001 y superiores



Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3437-760

Si necesita ayuda, consulte los vídeos instruccionales en www.Toro.com/support o llame al 1-888-384-9939 antes de devolver este producto.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

Este producto están diseñado para ser usado por usuarios domésticos. Está diseñado para quitar hasta 15 cm (6") de nieve de patios, aceras y entradas a garaje pequeñas. No está diseñado para retirar materiales que no sean nieve, ni para limpiar superficies de grava. Debe ser utilizada únicamente por adultos. Está diseñada para usar la batería de iones de litio Flex-Force de Toro modelo 88625 (incluida con el modelo 39909), 88620, 88640, 88650, 88660 o 88675. Estas baterías están diseñadas para ser cargadas únicamente con el cargador de baterías modelo 88602 (incluido con el modelo 39909), 88605 o 88610. El uso de estos productos para propósitos diferentes a los previstos puede ser peligroso para usted y para otras personas.

El Modelo 39909T no incluye batería ni cargador.

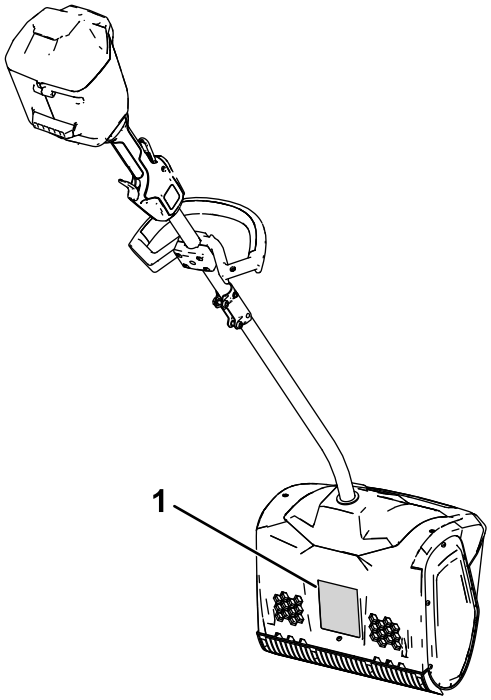
Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Atención al cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en México
Reservados todos los derechos

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR (en su caso) de la place del número de serie para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.**



g316331

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie.

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.

sa-black

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Seguridad 4
Pegatinas de seguridad e instrucciones 6
Montaje 8
Cómo montar el cargador de la batería (opcional) 8
Despliegue de la empuñadura 9
Instalación de la empuñadura auxiliar 10
El producto 11
Especificaciones 11
Accesorios 11
Operación 12
Arranque de la máquina 12
Apagado de la máquina 12
Cómo retirar la batería 13
Carga de la batería 14
Consejos de operación 14
Mantenimiento 15
Sustitución del rascador 15
Preparación de la batería para el reciclado 15
Mantenimiento 15
Almacenamiento 16
Solución de problemas 17

Seguridad

ADVERTENCIA—al utilizar aparatos eléctricos, lea y observe siempre las normas básicas de seguridad y las instrucciones, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

I. Formación

1. El operador del aparato es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con el aparato, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No permita que este dispositivo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada. Sólo permita que manejen o mantengan el dispositivo personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
4. Antes de utilizar el aparato, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del aparato, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y niños alejados de la zona de trabajo.
2. Inspeccione el área donde se va a utilizar el aparato, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento del aparato o que pudiera ser arrojado por él.
3. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
4. Si se enchufa el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios, puede causar un incendio o una descarga eléctrica. No conecte el cargador de la batería a una toma de corriente que no sea de 120 V. Para otros tipos de conexión, utilice un adaptador en el enchufe del accesorio del tipo correcto para la toma de corriente, si es necesario.
5. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para cambiarlo.
7. No utilice baterías no recargables.
8. Cargue la batería únicamente con el cargador de la batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
9. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
10. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas superiores a 68 °C (154 °F).
11. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. Podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
12. No haga funcionar el aparato sin que todos los protectores y otros dispositivos de seguridad estén colocados en el aparato y funcionen correctamente.
13. Vestimenta adecuada – lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, botas de goma resistentes y antideslizantes, y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójaselo, y no lleve prendas holgadas o joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles.

III. Operación

1. Evite los entornos peligrosos – no utilice el aparato bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados.
2. Utilice el aparato correcto para su aplicación – el uso del aparato para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
3. Evite el encendido accidental – asegúrese de que el interruptor está en la posición de DESCONECTADO antes de conectar la batería y manejar el aparato. No lleve el aparato con el dedo sobre el interruptor; no energice el aparato con el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
4. Utilice el aparato únicamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
5. Retire la batería del aparato antes de ajustarlo o cambiar de accesorio.
6. Mantenga las manos y los pies alejados de todas las piezas en movimiento.
7. Retire la batería del aparato y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar el aparato.

8. Retire siempre la batería del aparato antes de dejarlo desatendido.
9. No fuerce el aparato – deje que el aparato haga el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñado.
10. No intente alcanzar zonas demasiado alejadas – pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Camine, no corra nunca con el aparato.
11. Manténgase alerta – esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al trabajar con el aparato. No utilice el aparato si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
12. Asegúrese de que los orificios de ventilación están libres de residuos.
13. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
14. CUIDADO – una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio o quemadura química. No desmonte la batería. No caliente la batería a más de 68 °C (154 °F) ni la incinere. Sustituya la batería únicamente con una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o una explosión. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.
15. No utilice el aparato sobre superficies de grava.
16. Si el aparato golpea un objeto extraño, siga estos pasos:
    - Suelte el gatillo y el interruptor de seguridad.
    - Retire la batería del aparato.
    - Inspeccione en busca de posibles daños.
    - Repare cualquier daño antes de arrancar y utilizar el aparato.
17. No dirija nunca la descarga hacia otras personas, o hacia zonas donde pueden producirse daños materiales.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No descuide el mantenimiento del aparato – debe estar siempre limpio y en buenas condiciones de uso para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones al lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
2. Cuando la batería no se está utilizando, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
4. Retire la batería del aparato y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar el aparato.
5. Inspeccione el aparato en busca de piezas dañadas – si hay protectores u otras piezas dañadas, determine si funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
6. Mantenga firmemente apretadas todas las fijaciones del aparato.
7. No intente reparar o mantener el aparato, la batería o el cargador de la batería, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento usando piezas de repuesto idénticas para mantener el nivel de seguridad del producto.
8. Cuando el aparato no se está utilizando, guárdelo en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
9. No tire la batería usada al fuego. Las celdas pueden explosionar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

Modelo 39909

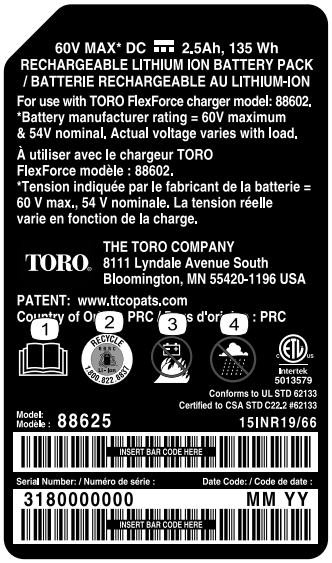
decal140-8455

140-8455

Modelo 39909T

decal140-8456

140-8456



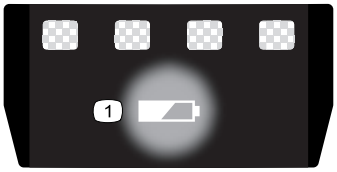
decal137-9454

137-9454

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Programa de reciclado de baterías Call2Recycle®
3. Mantener alejado de fuegos o llamas desnudas.
4. No exponer a la lluvia.

decal137-9462

137-9462



decal137-9461

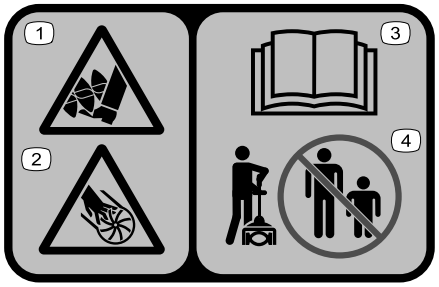
137-9461

1. Estado de carga de la batería

---

decal114-9034

114-9034



decal140-8464

140-8464

1. Peligro de corte/desmembramiento del pie; sinfín
2. Peligro de corte/desmembramiento de la mano; impulsor
3. Lea el *Manual del operador*.
4. Mantenga alejadas a otras personas.

Montaje

Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de utilizar la máquina por primera vez, consulte** **Carga de la batería (página 14)****.**

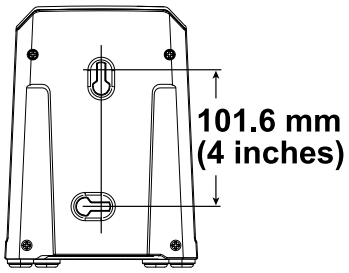
Cómo montar el cargador de la batería (opcional)

Si lo desea, monte el cargador de la batería firmemente en la pared utilizando los orificios de montaje en pared en la parte trasera del cargador.

Móntelo en un espacio interior (tal como un garaje u otro lugar seco), cerca de una toma de corriente y fuera del alcance de los niños.

Consulte la Figura 3 para obtener asistencia sobre el montaje del cargador.

Coloque el cargador sobre las fijaciones correctamente posicionadas para fijarlo en su lugar (fijaciones no incluidas).



g290534

Figura 3

Despliegue de la empuñadura

1. Despliegue la empuñadura (Figura 4, A).
2. Alinee el botón de bloqueo del mango inferior con el orificio ranurado del mango superior y junte los dos mangos (Figura 4, B y C).

   Nota: El botón de bloqueo encaja en el orificio ranurado al juntarse los mangos (Figura 4, D).
3. Usando la llave Allen suministrada, apriete el tornillo del conector del mango hasta que quede firme (Figura 4, E).

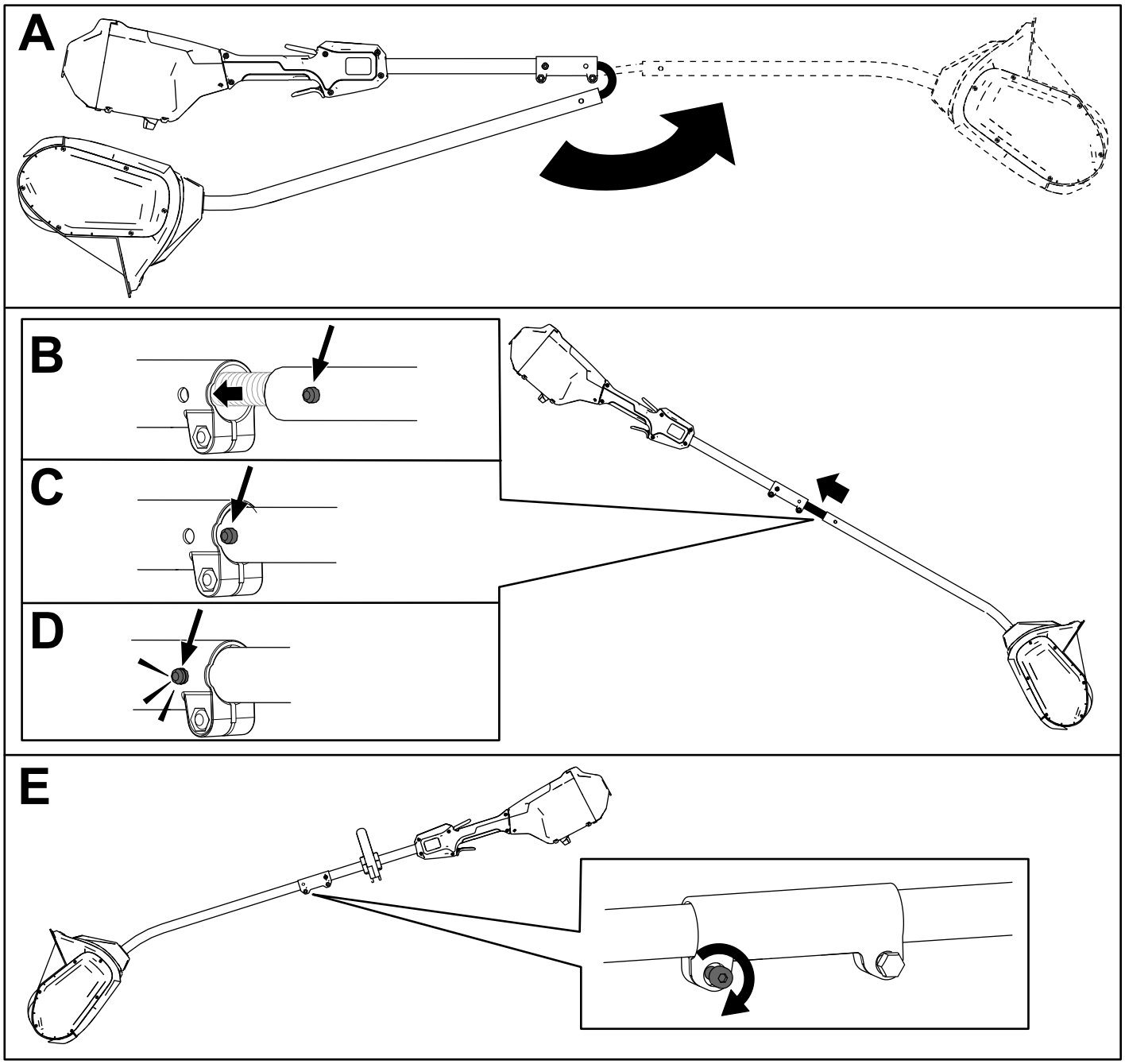
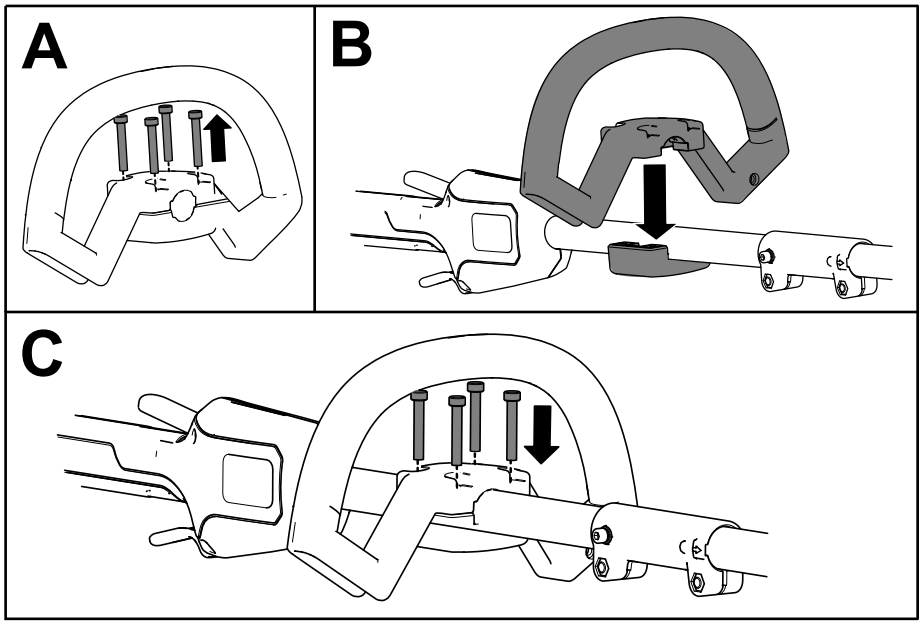


Figura 4

Instalación de la empuñadura auxiliar

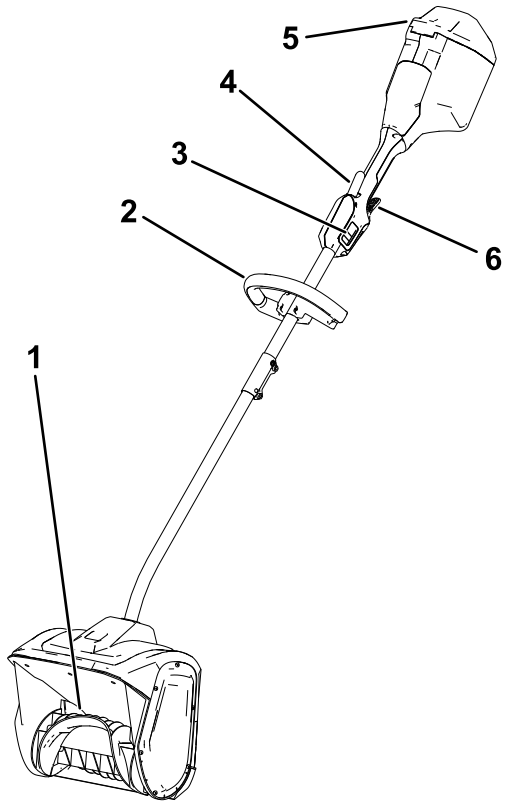
1. Separe la empuñadura auxiliar de la abrazadera retirando los 4 tornillos allen con la llave allen suministrada (Figura 5, A).
2. Alinee la empuñadura auxiliar con la abrazadera en el mango (Figura 5, B).
3. Sujete la empuñadura auxiliar a la abrazadera con los 4 tornillos allen que retiró anteriormente (Figura 5, C).



g382609

Figura 5

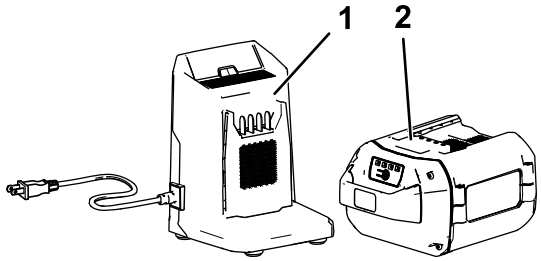
El producto



g317333

Figura 6

1. Rotor
2. Empuñadura
3. Interruptor de velocidad variable
4. Gatillo de bloqueo
5. Tapa de la batería
6. Gatillo de accionamiento



g355813

Figura 7

1. Cargador de batería modelo (incluido con el modelo 39909)
2. Batería modelo 88625 (incluida con el modelo 39909)

Especificaciones

Batería

Modelo	**88625**
Capacidad de la batería	2.5 Ah 135 Wh
Voltaje nominal según el fabricante de la batería = 60 V máximo y 54 V nominal. El voltaje real depende de la carga.	

Cargador de batería

Modelo	**88602**
Tipo	Cargador de batería de iones de litio 60 V MAX
Entrada	120 VCA 50/60 Hz Máx. 2 A
Salida	60 VCC máx 2 A

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)*
Utilice la batería a	Entre -30 °C y 49 °C (-22 °F y 120 °F)*
Utilice la máquina a	-30°C – 49 °C (-22°F – 120 °F)*

* El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

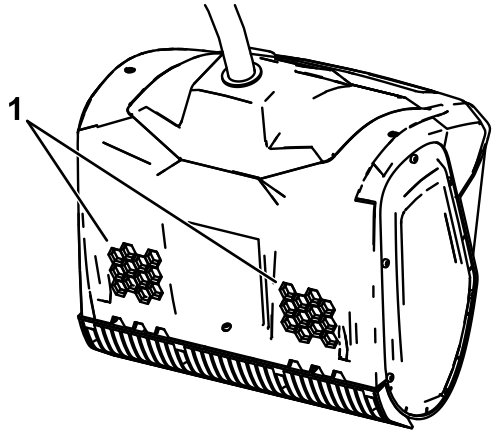
Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Arranque de la máquina

Importante: **Utilice la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 11).**

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la parte trasera de la máquina están libres de nieve o hielo (Figura 8).

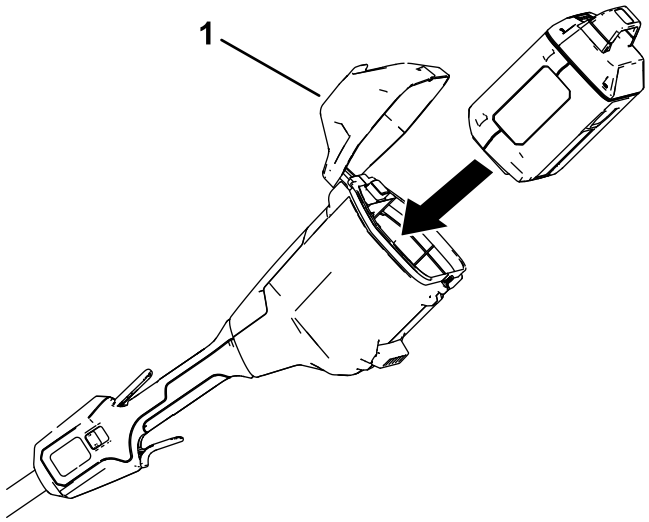


g316735

Figura 8

1. Entradas de aire

2. Abra la tapa de la batería (Figura 9).
3. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del compartimento de la batería (Figura 9).
4. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta la batería encaje en el cierre (Figura 9).



g316333

Figura 9

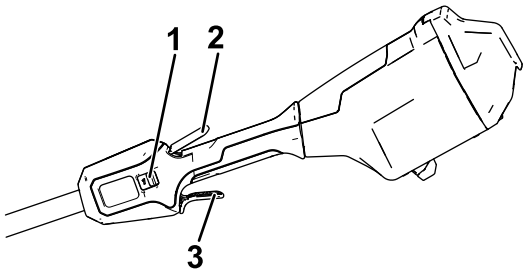
1. Tapa de la batería

5. Cierre la tapa de la batería.

Nota: Si la tapa del compartimento de la batería no se cierra por completo, la batería no está correctamente instalada.

6. Para arrancar la máquina, apriete el gatillo de bloqueo, y luego apriete el gatillo de accionamiento (Figura 10).

Nota: Mueva el interruptor de velocidad variable para cambiar la velocidad del rotor.



g316334

Figura 10

1. Interruptor de velocidad variable
2. Gatillo de bloqueo
3. Gatillo de accionamiento

Apagado de la máquina

Para apagar la máquina, suelte el gatillo de accionamiento.

Cuando no esté utilizando la máquina o la esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la batería; consulte Cómo retirar la batería (página 13).

Cómo retirar la batería

Abra la tapa de la batería, presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería de la máquina (Figura 11).

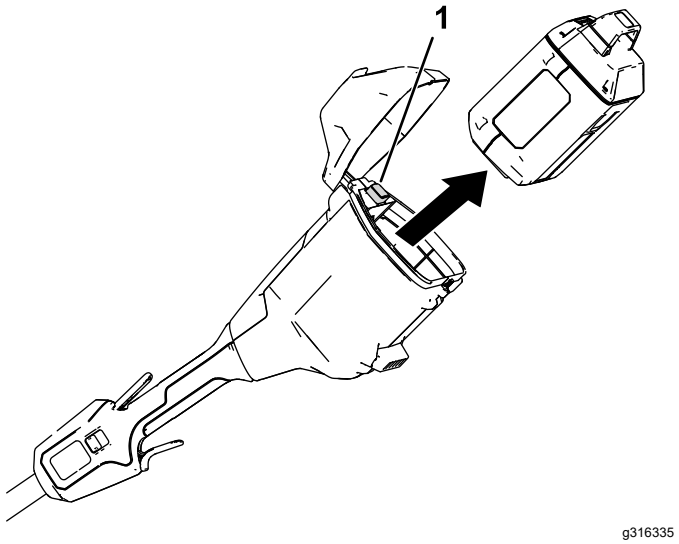


Figura 11

1. Cierre de la batería

Carga de la batería

Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.**

Importante: **Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 11).**

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería y del cargador están libres de polvo y residuos.

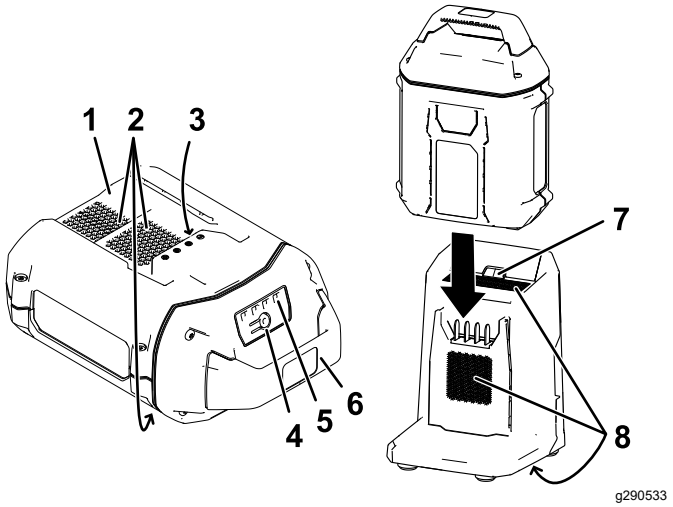


Figura 12

1.	Hueco de la batería	5.	Indicadores LED (carga actual)
2.	Zonas de ventilación de la batería	6.	Empuñadura
3.	Terminales de la batería	7.	Indicador LED del cargador
4.	Botón del indicador de carga de la batería	8.	Zonas de ventilación del cargador

2. Alinee el hueco de la batería (Figura 12) con la lengüeta del cargador.
3. Compruebe que los orificios de ventilación del cargador de la batería están libres de polvo y residuos.
4. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 12).
5. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
6. Consulte la tabla siguiente para interpretar el indicador LED del cargador de la batería.

Indicador	Indica:
Apagado	No hay batería insertada
Verde intermitente	La batería se está cargando
Verde	La batería está cargada
Rojo	La batería y/o el cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
Rojo intermitente	Fallo de carga de la batería*

*Consulte Solución de problemas (página 17) si desea más información.

Importante: **La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos. Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte Almacenamiento (página 16).**

Consejos de operación

- Arranque la máquina e inclínela hacia adelante hasta que el rascador entre en contacto con el suelo. Empuje la máquina hacia adelante a una velocidad cómoda, pero lo bastante lento para despejar por completo el camino. La anchura y la profundidad de la nieve determinan la velocidad de avance.
- Para eliminar la nieve de la manera más eficiente, lance la nieve a favor del viento y solape ligeramente cada pasada.
- La máquina puede eliminar la nieve hasta una profundidad de 15 cm (6") en una sola pasada. Para limpiar grandes nevadas, sujete la máquina por las empuñaduras superior e inferior y utilice un movimiento basculante o de barrido. Retire un máximo de 15 cm (6") con cada pasada y repita las veces que sea necesario.

Mantenimiento

⚠ PELIGRO

Cualquier contacto con el rotor puede causar lesiones personales graves.

- **Retire la batería antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento de la máquina.**
- **Siempre use guantes cuando realice cualquier ajuste o mantenimiento de la motosierra.**

Sustitución del rascador

Intervalo de mantenimiento: Cada 20 horas

Retire los 4 tornillos que sujetan el rascador, y sustituya la pala del rascador según sea necesario.

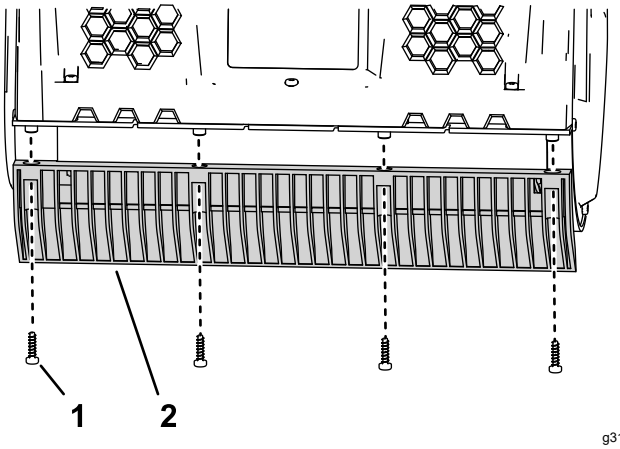


Figura 13

1. Tornillo
2. Rascador

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: **Al retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.**

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Las baterías de iones de litio etiquetadas con el sello Call2Recycle pueden ser recicladas en cualquier comercio o instalación de reciclado de baterías adscrito al programa Call2Recycle (solo EUA y Canadá). Para localizar un comercio o una instalación adscrito cercano, llame al 1-800-822-8837 o visite www.call2recycle.org. Si no puede localizar un comercio o instalación adscrito cercano, o si su batería recargable no está etiquetada con el sello Call2Recycle, póngase en contacto con su ayuntamiento para obtener más información sobre el reciclado responsable de la batería. Si se encuentra fuera de EUA o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor Toro autorizado.

Mantenimiento

Si la máquina necesita mantenimiento, llévela a un Servicio Técnico Autorizado.

Almacenamiento

Importante: **Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte** **Especificaciones (página 11)****.**

Importante: **Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.**

- Desconecte la máquina del suministro de energía (es decir, retire la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No almacene la máquina con la batería instalada.
- Almacene la máquina, la batería y el cargador de la batería en un lugar bien ventilado que no sea accesible para los niños.
- Mantenga la máquina, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos fitosanitarios de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina no funciona o no funciona de forma continua.	1. La batería no está correctamente instalada en la máquina. 2. La batería no está cargada. 3. La batería está dañada. 4. Hay otro problema eléctrico con la máquina.	1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la máquina, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la máquina y cárguela. 3. Sustituya la batería. 4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La máquina no alcanza la máxima potencia.	1. La batería está casi descargada. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos.	1. Retire la batería de la máquina y cargue completamente la batería. 2. Limpie los orificios de ventilación.
La máquina produce vibraciones o ruidos excesivos.	1. El rotor está dañado.	1. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La máquina está sobrecargada.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). 2. Trabaje a un ritmo más lento.
El cargador de la batería no funciona.	1. La temperatura del cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente.	1. Desenchufe el cargador de la batería y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
El indicador LED del cargador de la batería está rojo.	1. El cargador de la batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desenchufe el cargador de la batería y mueva el cargador de la batería y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).
El indicador LED del cargador de la batería parpadea en rojo.	1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador. 2. La batería está casi agotada.	1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando después de 2 intentos, elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías. 2. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado si la batería está en garantía, o elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:

ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 “no es lo mismo que una decisión legal sobre la ‘seguridad’ o la ‘inseguridad’ de un producto”. Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visitehttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de “sin riesgo significativo”; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye el fabricante esta advertencia?

El fabricante ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. El fabricante proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos del fabricante puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría “sin riesgo significativo”, el fabricante ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si el fabricante no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.

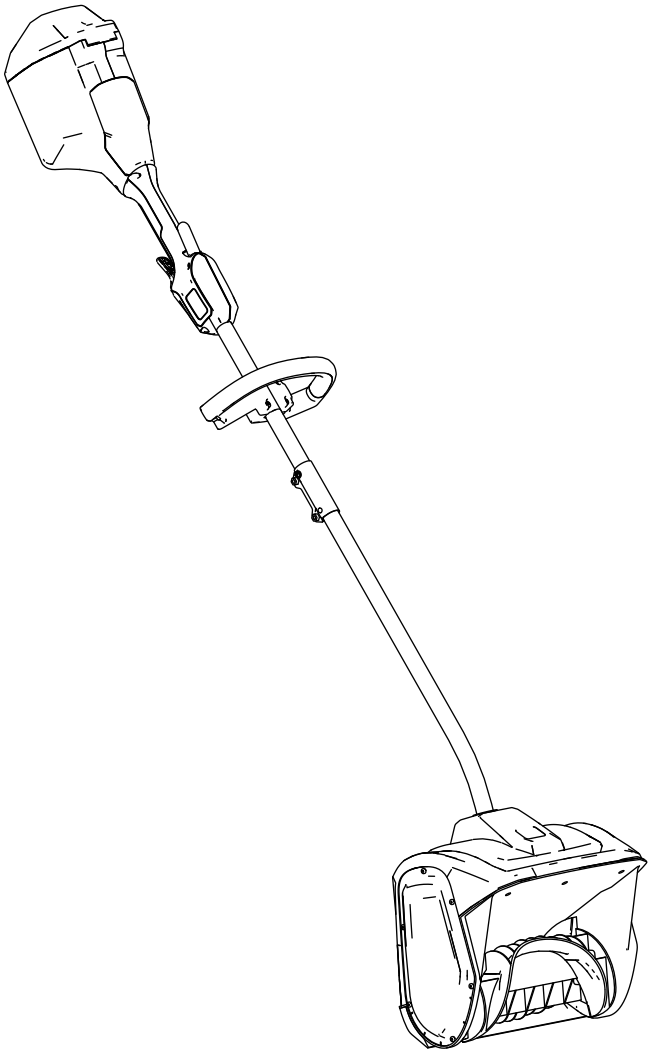
Form No. 3437-761 Rev D

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Power Shovel™ sans fil 60 V

N° de modèle 39909—N° de série 320000001 et suivants
N° de modèle 39909T—N° de série 320000001 et suivants



Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3437-761

Si vous avez besoin d'aide, visionnez les vidéos d'instruction sur www.Toro.com/support ou appelez le 1-888-384-9939 avant de renvoyer ce produit.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Ce produit est destiné au grand public. Il est conçu pour déblayer jusqu'à 15 cm (6 po) de neige sur les terrasses, les trottoirs et les petites voies d'accès. Il n'est pas conçu pour déblayer autre chose que la neige ni pour dégager des surfaces en gravier. Il ne doit être utilisé que par des personnes adultes. Il est conçu pour fonctionner avec la batterie ion-lithium Toro Flex-Force modèle 88625 (incluse avec le modèle 39909), 88620, 88640, 88650, 88660 ou 88675. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec le chargeur modèle 88602 (inclus avec le modèle 39909), 88605 ou 88610. L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celles prévues peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Le modèle 39909T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

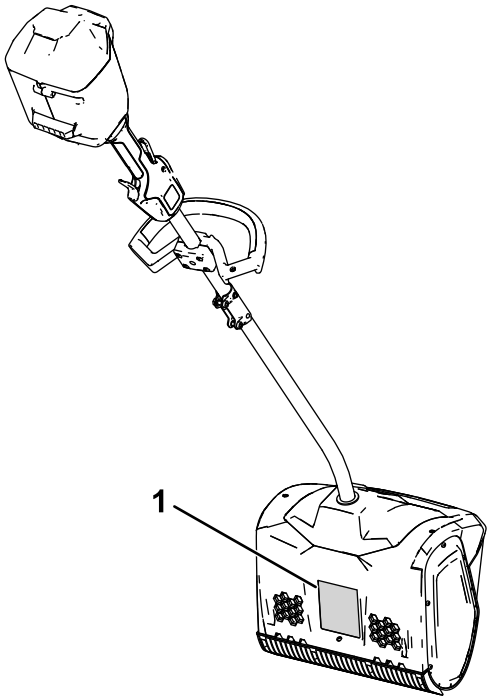
Pour plus de renseignements, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé au Mexique
Tous droits réservés

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR (selon l'équipement) sur la plaque du numéro de série pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.**



g316331

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série.

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

sa-black

Figure 2

Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité 4
- Autocollants de sécurité et d'instruction 6

Mise en service 8
- Montage du chargeur de batterie (option)..... 8
- Dépliage du manche..... 9
- Montage de la poignée auxiliaire..... 10

Vue d'ensemble du produit 11
- Caractéristiques techniques 11
- Accessoires/outils.....11

Utilisation 12
- Démarrage de la machine..... 12
- Arrêt de la machine..... 12
- Retrait de la batterie 13
- Charge de la batterie 14
- Conseils d'utilisation 14

Entretien 15
- Remplacement de la lame racleuse 15
- Préparation de la batterie pour le recyclage 15
- Entretien..... 15

Remisage 16

Dépistage des défauts 17

Sécurité

ATTENTION – quand vous utilisez des outils électriques, lisez et respectez toujours les mises en garde et consignes de sécurité élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, notamment :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

I. Formation à l'utilisation

1. L'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs biens.
2. N'autorisez pas les enfants à jouer avec l'appareil, la batterie ou le chargeur de batterie; certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
3. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de cet appareil à des enfants ou à des personnes non compétentes. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de l'appareil, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser l'appareil ou à en faire l'entretien.
4. Avant d'utiliser l'appareil, la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui figurent sur ces produits.
5. Familiarisez-vous avec les commandes et le maniement correct de l'appareil, de la batterie et du chargeur de batterie.

II. Avant l'utilisation

1. N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail.
2. Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le bon fonctionnement de l'appareil ou être projeté pendant son utilisation.
3. Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.
4. Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 120 V. Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise autre que 120 V. Pour un autre mode de connexion, vous pouvez, au besoin, utiliser un adaptateur configuré correctement pour la prise.
5. N'utilisez pas la batterie ou le chargeur de batterie s'ils sont endommagés ou modifiés, car ils pourraient se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
6. Si le cordon d'alimentation relié au chargeur de batterie est endommagé, contactez un dépositaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.
7. N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
8. Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
9. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
10. N'exposez pas la batterie ou le chargeur au feu ou à des températures supérieures à 68 °C (154 °F).
11. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
12. N'utilisez pas l'appareil s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
13. Portez des vêtements adéquats – portez une tenue appropriée, une protection oculaire, un pantalon, des bottes en caoutchouc épais à semelle antidérapante, et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendants qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.

III. Utilisation

1. Évitez les environnements dangereux – n'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou dans des endroits humides ou détrempés.
2. Utilisez l'appareil correct pour la tâche à accomplir – l'utilisation de l'appareil à d'autres fins que celle qui est prévue peut-être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.
3. Évitez tout démarrage accidentel – assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT avant de brancher la batterie et de manipuler l'appareil. Ne gardez pas le doigt sur l'interrupteur quand vous transportez l'appareil et ne mettez pas l'appareil sous tension quand l'interrupteur est en position MARCHE.
4. Utilisez l'appareil seulement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
5. Retirez la batterie de l'appareil avant de le régler ou de changer d'accessoire.
6. N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles.

7. Retirez la batterie et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou ranger l'appareil.
8. Retirez la batterie de l'appareil chaque fois que vous le laissez sans surveillance.
9. Ne faites pas forcer l'appareil – vous obtiendrez des performances supérieures et plus sûres si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle il est prévu.
10. Ne travaillez pas trop loin devant vous – gardez toujours les pieds solidement ancrés au sol et maintenez votre équilibre, en particulier sur les terrains en pente. Avancez toujours à une allure normale avec l'appareil, ne courez pas.
11. Restez vigilant(e) – concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
12. Vérifiez toujours que les prises d'air sont dégagées.
13. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
14. PRUDENCE – la batterie peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne démontez pas la batterie. N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 68 °C (154 °F) et ne l'incinérez pas. Remplacez toujours la batterie par une batterie Toro d'origine; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou une explosion. Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au dernier moment avant de les utiliser.
15. N'utilisez pas l'appareil sur du gravier.
16. Si l'appareil heurte un obstacle, procédez comme suit :
    - Relâchez la gâchette et le contacteur de sécurité.
    - Retirez la batterie de l'appareil.
    - Recherchez des dommages éventuels.
    - Effectuez les réparations nécessaires avant de remettre l'appareil en marche.
17. Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes ou des endroits qui pourraient être endommagés.

IV. Entretien et remisage

1. Entretenez bien l'appareil – gardez-le propre et en bon état pour assurer des performances optimales et réduire les risques de blessure. Suivez les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse.
2. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous et vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
3. N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles.
4. Retirez la batterie et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou ranger l'appareil.
5. Vérifiez si des pièces de l'appareil sont endommagées – si vous constatez que des capots, ou d'autres pièces, sont endommagés, déterminez si cela gênera le bon fonctionnement de l'appareil. Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou grippée, et qu'aucune pièce n'est cassée, mal fixée ou ne présente tout autre défaut susceptible d'affecter son fonctionnement. Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un dépositaire-réparateur agréé.
6. Maintenez toutes les fixations de l'appareil bien serrées.
7. Ne réviser ou réparer l'appareil, la batterie ou le chargeur de batterie qu'en vous conformant aux instructions. Pour assurer l'entretien sécuritaire du produit, ne le confiez qu'à un dépositaire-réparateur agréé utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.
8. Lorsque l'appareil ne sert pas, rangez-le dans un local sûr et sec, et hors de la portée des enfants.
9. Ne jetez pas la batterie au feu. L'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale impose des procédures de mise au rebut spéciales.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction

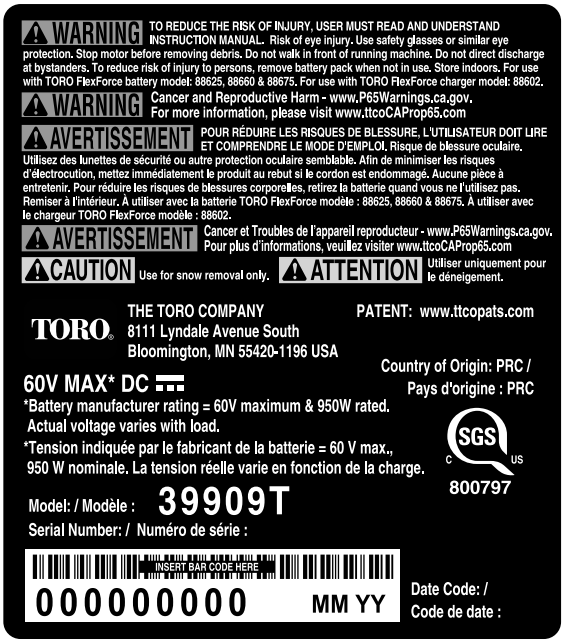
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Modèle 39909

decal140-8455

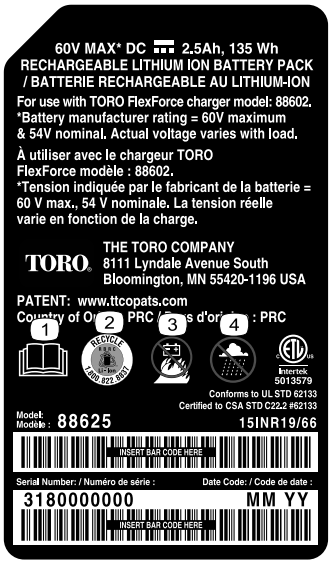
140-8455

Modèle 39909T



decal140-8456

140-8456



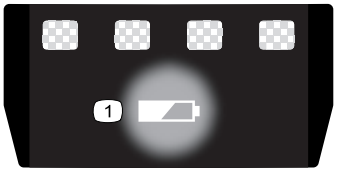
decal137-9454

137-9454

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Programme de recyclage des batteries Call2Recycle®
3. Tenir à l'écart du feu ou des flammes.
4. Ne pas exposer à la pluie.

decal137-9462

137-9462



decal137-9461

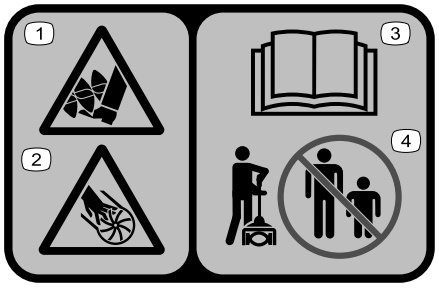
137-9461

1. État de charge de la batterie

---

decal114-9034

114-9034



decal140-8464

140-8464

1. Risque de coupure/mutilation des pieds par la vis sans fin
2. Risque de coupure/mutilation des pieds par la turbine
3. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
4. N'autorisez personne à s'approcher.

Mise en service

Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant la toute première utilisation de la machine, voir Charge de la batterie (page 14).**

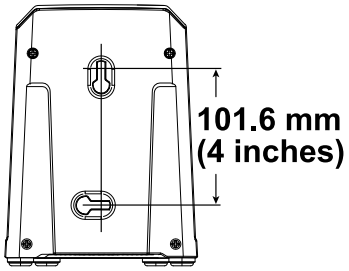
Montage du chargeur de batterie (option)

Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le chargeur de batterie solidement sur un mur à l'aide des fentes situées au dos.

Montez-le à l'intérieur (par exemple dans un garage ou tout autre endroit à l'abri de l'humidité), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Voir la Figure 3 pour vous aider à monter le chargeur.

Pour fixer le chargeur en place, insérez-le sur les fixations installées à la bonne position (fixations non incluses).



g290534

Figure 3

Dépliage du manche

1. Dépliez le manche (A de la Figure 4).
2. Placez le bouton de verrouillage situé sur la moitié inférieure du manche en face du trou situé sur la moitié supérieure, et emboîtez-les 2 moitiés ensemble (B et C de la Figure 4).

   Remarque: Le bouton de verrouillage s'enclenche dans le trou quand les deux moitiés du manche sont correctement emboîtées (D de la Figure 4).
3. À l'aide de la clé Allen fournie, serrez la vis sur le connecteur du manche jusqu'à ce qu'il soit bien fixé (E de la Figure 4).

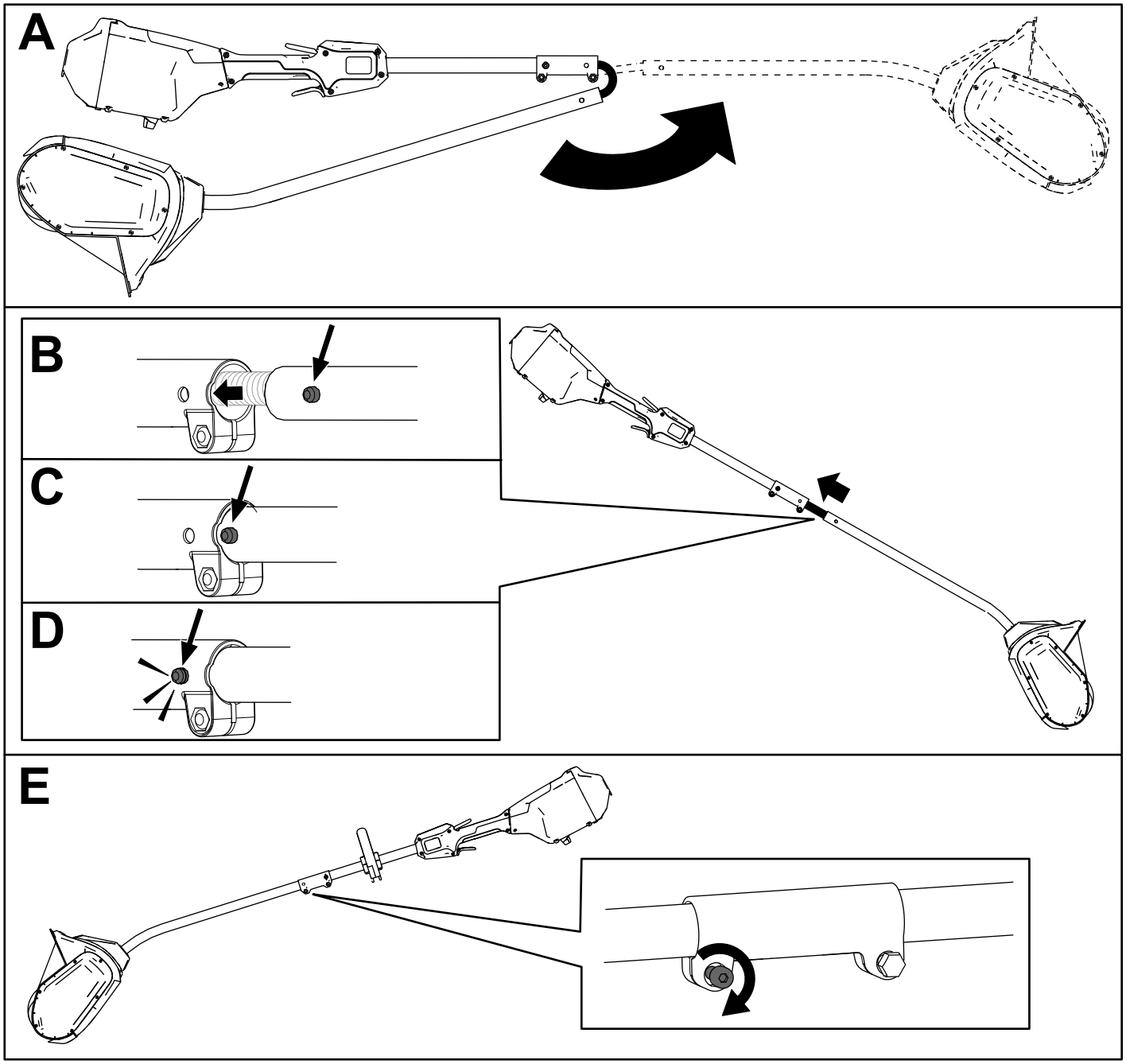
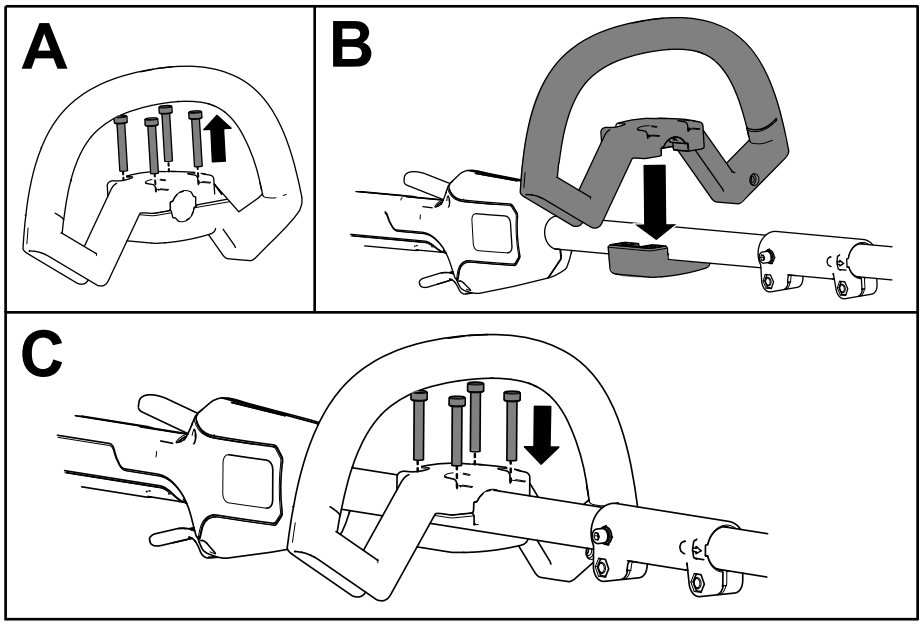


Figure 4

Montage de la poignée auxiliaire

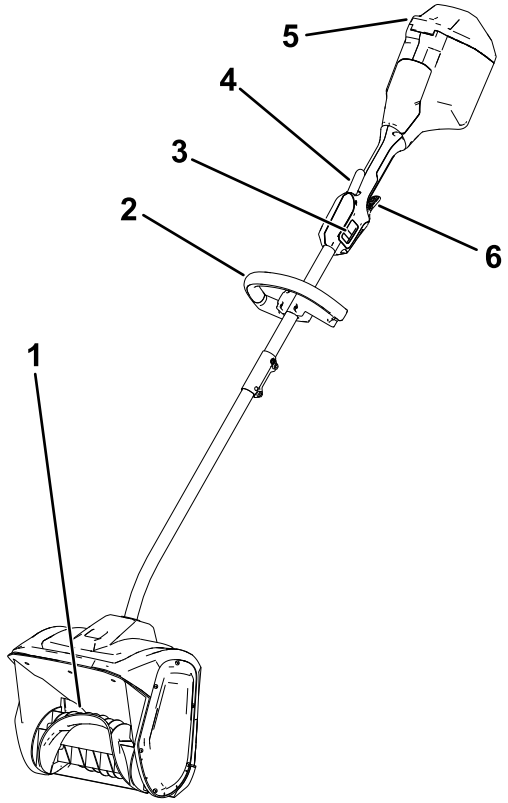
1. Séparez la poignée auxiliaire du support en retirant les 4 vis à tête creuse à l'aide de la clé Allen fournie (A de la Figure 5).
2. Placez la poignée auxiliaire au-dessus de son support sur le manche (B de la Figure 5).
3. Fixez la poignée auxiliaire à son support à l'aide des 4 vis à tête creuse retirées précédemment (C de la Figure 5).



g382609

Figure 5

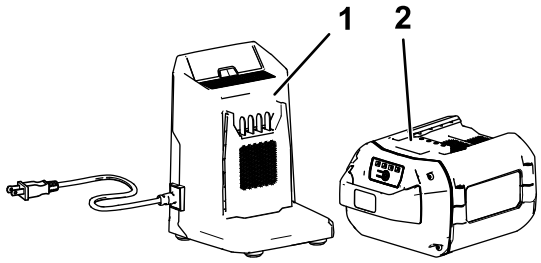
Vue d'ensemble du produit



g317333

Figure 6

1. Rotor
2. Poignée
3. Commande de vitesse variable
4. Gâchette de verrouillage
5. Couvercle de la batterie
6. Gâchette de marche



g355813

Figure 7

1. Chargeur de batterie modèle 88610 (inclus avec le modèle 39909)
2. Batterie modèle 88625 (incluse avec le modèle 39909)

Caractéristiques techniques

Batterie

Modèle	**88625**
Capacité de la batterie	2,5 Ah 135 Wh
Tension batterie selon le fabricant = 60 V max., 54 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.	

Chargeur de batterie

Modèle	**88602**
Type	Chargeur de batterie ion-lithium de 60 V MAX
Entrée	120 V CA 50/60Hz 2 A max.
Sortie	60 V CC MAX 2 A

Plages de température adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser la batterie entre	-30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)*
Utiliser la machine entre	-30°C (-22°F) et 49°C (120°F)*

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

Accessoires/outils

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro peut être disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou distributeur Toro agréé ou rendez-vous sur le site www.Toro.com.

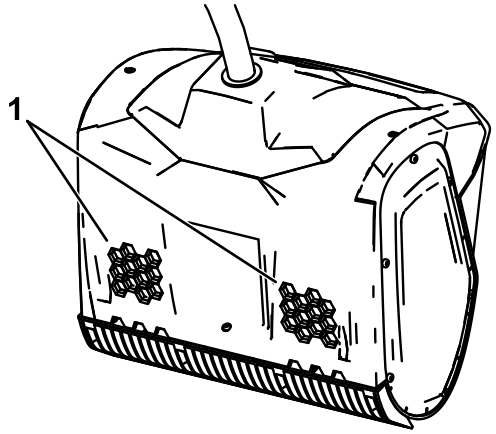
Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Démarrage de la machine

Important: **Utilisez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir Caractéristiques techniques (page 11).**

1. Vérifiez que les prises d'air à l'arrière de la machine ne sont pas recouvertes de neige ou de glace (Figure 8).

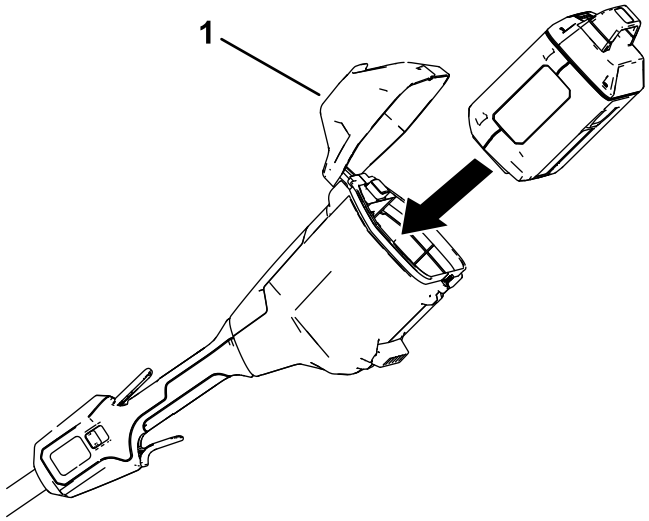


g316735

Figure 8

1. Prises d'air

2. Ouvrez le couvercle de la batterie (Figure 9).
3. Alignez le creux de la batterie sur la languette dans le logement de la batterie (Figure 9).
4. Poussez la batterie dans son logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le verrou (Figure 9).



g316333

Figure 9

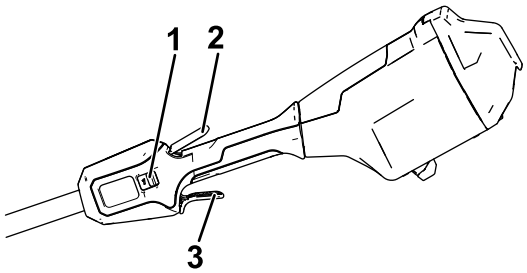
1. Couvercle de la batterie

5. Refermez le couvercle de la batterie.

Remarque: Si le couvercle du compartiment de la batterie ne se ferme pas complètement, cela signifie que la batterie n'est pas parfaitement insérée.

6. Pour mettre la machine en marche, appuyez sur la gâchette de verrouillage, puis serrez la gâchette de marche (Figure 10).

Remarque: Faites coulisser la commande de vitesse variable pour modifier la vitesse du rotor.



g316334

Figure 10

1. Commande de vitesse variable
2. Gâchette de verrouillage
3. Gâchette de marche

Arrêt de la machine

Pour arrêter la machine, relâchez la gâchette.

Chaque fois que vous cessez d'utiliser la machine ou que vous la transportez vers ou de la zone de travail, enlevez la batterie; voir Retrait de la batterie (page 13).

Retrait de la batterie

Ouvrez le couvercle de la batterie, appuyez sur le verrou de batterie pour la débloquer et tirez-la hors de la machine (Figure 11).

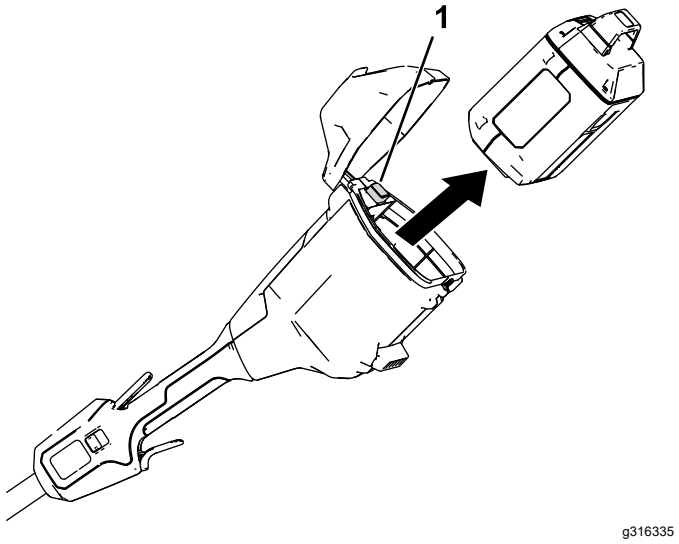


Figure 11

1. Verrou de batterie

Charge de la batterie

Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent que la batterie est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.**

Important: **Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir Caractéristiques techniques (page 11).**

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Vérifiez que les évents de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

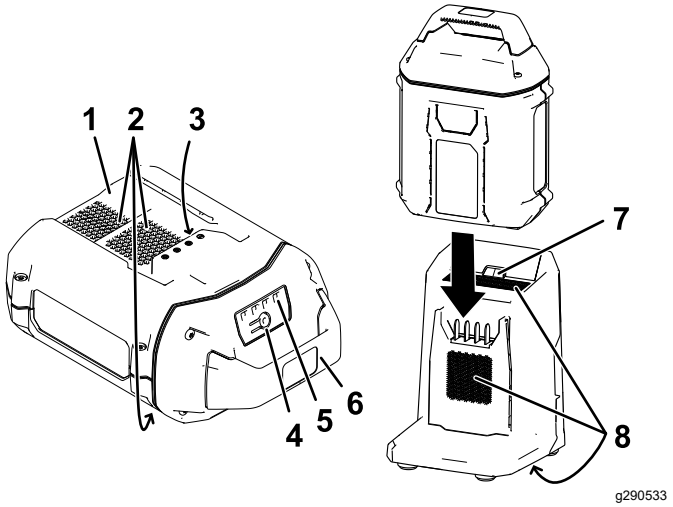


Figure 12

1. Creux de la batterie
2. Évents de la batterie
3. Bornes de la batterie
4. Bouton indicateur de charge
5. Diodes (charge actuelle)
6. Poignée
7. Diode du chargeur
8. Évents du chargeur

2. Placez le creux de la batterie (Figure 12) en face de la languette du chargeur.
3. Vérifiez que les évents du chargeur de batterie sont exempts de poussière et de débris.
4. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 12).
5. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.
6. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications de la diode sur le chargeur de batterie.

Diode	Indication
Éteinte	Pas de batterie présente
Clignotement vert	La batterie est en charge
Verte	La batterie est chargée
Rouge	La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
Clignotement rouge	Anomalie de charge de la batterie*

*Voir la section Dépistage des défauts (page 17) pour plus de précisions.

Important: **Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations. Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur; voir Remisage (page 16).**

Conseils d'utilisation

- Mettez la machine en marche et inclinez-la en avant jusqu'à ce que la lame racleuse touche le sol. Poussez la machine en avant à la vitesse qui vous convient, mais suffisamment lentement pour dégager complètement le chemin. La largeur et l'épaisseur de la couche de neige déterminent la vitesse d'avancement.
- Pour déblayer la neige efficacement, éjectez-la dans le sens du vent et empiétez légèrement sur chaque passage.
- La machine peut déblayer la neige jusqu'à 15 cm (6 po) d'épaisseur en un seul passage. Si la neige est plus épaisse, tenez la machine par les poignées supérieure et inférieure et avancez en la balançant d'un côté à l'autre. Déblayez jusqu'à 15 cm (6 po) de neige à chaque passage et recommencez autant de fois que nécessaire.

Entretien

⚠ DANGER

Tout contact avec le rotor peut causer de graves blessures.

- **Retirez la batterie avant tout réglage ou entretien de la machine.**
- **Portez toujours des gants pour régler ou faire l'entretien de la machine.**

Remplacement de la lame racleuse

Périodicité des entretiens: Toutes les 20 heures

Retirez les 4 vis de fixation de la lame racleuse et remplacez la lame si nécessaire.

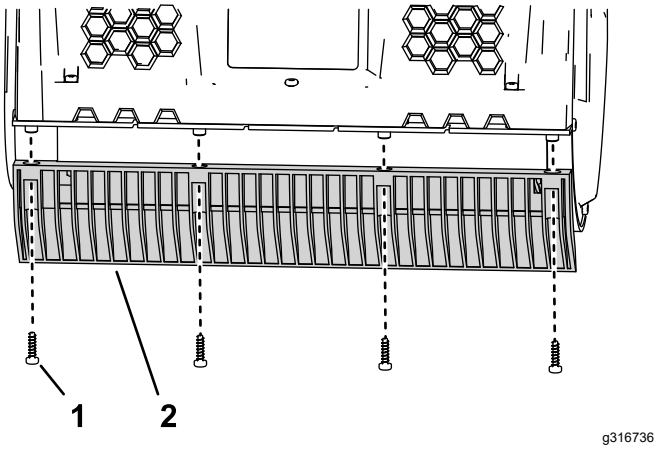


Figure 13

1. Vis
2. Lame racleuse

Préparation de la batterie pour le recyclage

Important: **Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.**

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Les batteries ion-lithium avec le label Call2Recycle peuvent être recyclées dans n'importe quel centre de recyclage participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada seulement). Pour trouver le revendeur ou le centre participant le plus proche, téléphonez au 1-800-822-8837 ou rendez-vous sur www.call2recycle.org. Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre à proximité, ou si votre batterie rechargeable ne porte pas le label Call2Recycle, contactez votre municipalité pour vous renseigner sur le recyclage responsable de la batterie. Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre dépositaire Toro agréé.

Entretien

Si la machine nécessite un entretien, confiez-la à un dépositaire-réparateur agréé.

Remisage

Important: **Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir** **Caractéristiques techniques (page 11)****.**

Important: **Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes soient vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.**

- Débranchez la machine de l'alimentation (autrement dit, retirez la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez la machine de tout corps étranger.
- Ne remisez pas la machine en laissant la batterie en place.
- Rangez la machine, la batterie et le chargeur dans un endroit bien aéré, hors de la portée des enfants.
- Gardez la machine, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans cette notice. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. La batterie n'est pas complètement installée dans la machine. 2. La batterie n'est pas chargée. 3. La batterie est endommagée. 4. La machine présente un autre problème de nature électrique.	1. Enlevez et remettez la batterie en place dans la machine, en prenant soin de l'insérer et l'enclencher complètement. 2. Retirez la batterie de la machine et chargez-la. 3. Remplacez la batterie. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
La machine n'atteint pas sa pleine puissance.	1. La capacité de charge de la batterie est trop faible. 2. Les prises d'air sont obstruées.	1. Retirez la batterie de la machine et chargez-la complètement. 2. Nettoyez les prises d'air.
La machine produit des vibrations ou des bruits excessifs.	1. Le rotor est endommagé.	1. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée. 2. La machine est excessivement chargée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). 2. Travaillez plus lentement.
Le chargeur de batterie est défectueux.	1. La température du chargeur de batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La prise utilisée pour brancher le chargeur n'est pas sous tension.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F). 2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.
La diode du chargeur de batterie est rouge.	1. La température du chargeur de batterie et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).
La diode du chargeur de batterie clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur. 2. La batterie est faible.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise secteur et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur sur la prise secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si la diode du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la diode du chargeur de batterie clignote encore en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries. 2. Contactez votre dépositaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu’est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D’autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu’un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous surhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu’une société a soit (1) évalué l’exposition et conclu qu’elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d’émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d’une substance chimique de la liste, sans tenter d’en évaluer l’exposition.

Cette loi s’applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d’avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu’il ne l’est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu’une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d’utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d’autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi le fabricant inclut-il cet avertissement?

Le fabricant a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Le fabricant fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition associée aux produits du fabricant puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, le fabricant a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, le fabricant pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.